



چيروکونووسى مندالان خاتوو (فرانسيس ھودسون).. رەزا شوان

خاتوو (فرانسيس ھودسون برنيت) رۆمانووس و شانۆنووس و چيروکونووسىكى ناسراوى ئىنگليزىيە. خاوەنى چەندىن رۆمان و شانۆى چاپکراو و بلاوکراو ھىە. بە تايبەتەش لە رىي ئەو چيروک و رۆمانانەى کە بۆ مندالان نووسىنى، زياتر ناسرا و ناوبانگى دەکرد و لای مندالان شيرين و خۆشەويست بوو. مندالانى ئەمپروۇش چيژ و خۆشەيەكى زۆر لە چيروکەکانى وەردەگرن.

فرانسيس ھودسون لە (۲۴/ / نۆفەمبەر/۱۸۴۹) لە شارى مانسستەر لە ئىنگلتەرا لە خيزانئىكى ھەژار و دەستکورت لەدايکبوو. سى خوشک و دوو برابوون، فرانسيس مندالى گەورەى خيزانەکەى بوو. تەمەنى پىنج سالان بوو کە باوکى کۆچى دوایى کرد.

ھىندەى تر ژيان و گوزەرانىان سسەختربوو.

لەسەر داخوازی ماميان لە سالى (۱۸۶۵) دا، کۆچيانکرد بۆ ئەمريکا، لە شارى (ئۆكسفيل) دا گيرسانەو. تەمەنى فرانسيس ھەژدە سالان بوو کە دايکيشيان کۆچى دوایى کرد. خەمى چاودىرى و دايکىردنى بژيوى خيزانەکەى کەوتە ئەستوى. بە تايبەتەش دوو براکەى کە ھىشتا بچووک بوون.

فرانسيس ھەر لە منداييەو ھەزى لە خویندەو و نووسين بوو، ھۆگر و سەرسامى نووسينەکانى (شارلۆت برونى) و (نيملى برونى) و (ھيلين كيلەر) بوو. دەستپىكى نووسينى، بە نووسينى کورته چيروک بۆ مندالان دەستى پىکرد. فرانسيس بۆ يەكەمىن جار لە سالى (۱۸۸۶) دا، يەكەمىن نووسينى خۆى لە گۆقارى (گودى) دا بلاوکردەو، کە گۆقارىكى ئەدەبى مانگانە بوو، بە زۆريش ئەو بابەتانەى بلاودەکردەو کە ژنان دەيانوووين. فرانسيس بچووکترين نووسەرى ژن بوو کە لەو گۆقارەدا نووسينەکانى بلاودەکردەو. دواتريش بە رىكى و بەبى دابران، لە چەند گۆقارىكى ئەدەبى تريشدا وەکو (سکرىنەر) و (پترسۆن ليدز) کە مانگانە بوون، نووسينى بابەتى ھەمەچەشنەى بلاودەکردەو. بەو برە پارە کەمەى کە لەبرى نووسينەکانى لەو گۆقارانە پىيان دەدا، خوشک و براکانى پىي دەژيان. گەرچى فرانسيس لە نووسينەکانيدا دەيوست وەکو نووسەرىكى رىاليزمى دەرکەويت، بەلام لە زۆربەى رۆمانەکان و چيروکەکانيدا، رۆمانسىيەت و خەيالنامىزى زالن و رەنگيان داوئەتەو.

فرانسيس ھودسون لە سالى (۱۸۷۳) دا، لەگەل دکتۆر (سوان برنيت) دا لە واشنتۆن ھاوسەرگىريان کرد، دوو کورپيان بوو. لە سالى (۱۸۹۸) دا، لە يەكترى جيابوونەو. لە سالى (۱۹۰۰) دا، بۆ جارى دووم لەگەل (ستيفن تاونسەند) دا، کە پياويكى بزىسمان بوو، ھاوسەرگىريان کرد. لە (۱۹۰۲) دا، لەگەل ئەميش جيابوو.

لە ساڵی (۱۹۰۵) دا، پاسپۆرتی ئەمریکی وەرگرت، بوو بە ھاوڵاتییهکی ئەمریکی. لە ساڵی (۱۸۹۰) دا کورپی یەكەمی (لیۆنیل) بە نەخۆشی سیل مرد. مردنی کۆرەكەى زۆر كارى دەروونی تىكرد. ماوهیهك چوو جیهانی رووحیانەت و سۆفیگەرییەوه، ئەمەش لە ھەندێ لە رۆمانەکانیدا رەنگیان داوونەتەوه.

فرانسىس ھۆدسون كۆمەڵێك رۆمان و دراما و چیرۆكى نووسىون. ئێمە تەنھا باس لەو سێ رۆمانەنەى دەكەین كە بۆ منداڵان نووسیونی، پالەوانەكانیشیان خودی منداڵان، سێ رۆمانە بە ناوبانگەكەشى بۆ منداڵان. كراونەتە زنجیرە درامای كارتۆنى تەلەفزیۆنى و بە فیلمی سینەمایى. زۆر بە كورتى و بە چرى باسى ئەم سێ رۆمانەى دەكەین:

۱- لە ساڵی (۱۸۸۶) دا، رۆمانی (لۆردى بچووك فۆنتلرۆی)ى چاپكرد و بلاویكردەوه. زیاتر لە نیو ملیۆن دانە، لەم پەرتووگەى فرۆشرا. كە بۆ ئەو سەردەمە ژمارەیهكى زۆر بوو. ئەم رۆمانەى كرايه زنجیره درامای كارتۆنى تەلەفزیۆنى، دواتریش كرايه فیلمێكى ئەنیمەیشنى سینەمایى. لە دۆبلاجراوى عەرەبیدا كراوه بە (كۆرە باشەكە).

۲- لە ساڵی (۱۸۸۸) دا، رۆمانی (سارا كریوى) نووسى و بلاوى كردهوه. لە ساڵی (۱۹۰۵) دا، دووباره ئەم رۆمانەى دەستكاری كرد و داپرشتهوه، ناویشانەكەشى گۆرپی و كردی بە (شازادە بچكۆلەكە) ئەم رۆمانەشى كراوه بە زنجیره درامایەكى تەلەفزیۆنى. لە لایەن كۆمپانیایەكى فیلمسازى یابانىش، لە ساڵی (۱۹۵۸) دا، كراوه بە فیلمێكى كارتۆنى سینەمایى لەژێر ناوی (سالی) دا، لەو برۆایەدام كە زۆربەى منداڵانى جیهان، فیلمی (سالی) یان بینيون. چیژ و خۆشییان لێوەرگرتون. ناوی راستی پالەوانى ئەم چیرۆكە (سارا كریوه)، كە بە (شازادە بچۆلەكە) ناوبراوه. كچیکە باوكی ھیندییه و دایكیشی فەرەنسییه. بەلام لە سەرچاوه ئینگلیزییەكاندا، باوكیشی بە ئینگیزی ناویان بردوون. لە كاتیكدا سارا لە ئینگلتەرا دەخویند. ھىچ كېشەیهكى نەبوو، خۆشەویست و ریزداربوو لای ھاوړپیکانى و لای مامۆستاكانى و لای بەرپۆهەرى قوتابخانەكەشى. بەلام لەپریكدا، ژيانى لیتال بوو. ھەوالی كۆچكردنى دواى باوكى بە گرانهتا لە ھیند پیگەشت. پارێزەرەكەى باوكى، پیتی دەلیت كە باوكت پیتش مردنى مایهپووچى خۆى راگەیاندا. سارای تاقانە بى باوك و بى دایك دەمینیتەوه. ھىچ بژیوییهكى ژيانى نەما، تووشى ھەژارى و نەبوونی بوو. بەلام گەشبین بوو، بى ھیوا نەبوو، ناچاربوو كە كارەكەرى بكات، تا خۆى بژیینیت و درێژە بە خویندەنەكەى بدات.

بەرپۆهەرى قوتابخانەكەشى ھىچ بەزەییەكى بە سارا كریو دا ناھات، وەكو كارەكەرىك لە مائەكەیدا كار و خزمەتى پێدەكرد. سارا كچیکى باش و دلۆقان و رووخۆشبوو، بۆیە ریز و خۆشەویستى ھاوړپیکانى لەدەست نەدا.

دواى ماوهیهكى درێژ ھاوړپییەكى دلسۆزى باوكى، كە سامانەكەى باوكى وەرگرتبوو. لەبەر ئەوهى ئەم

ھاۋرېيە باۋكى مندالى نەبوو، سارا كرىۋى بە كچى خۆى دەزانى. سامانەكەى باۋكى و سامانەكەى خۆشى خستە خزمەتى خۆشگوزەرانى ساراۋە. لىرەۋە ژيان و گوزەرانى سارا بۇ باشى و شادى و خۆشگوزەرانى دەگۆرۈى. دەبىتە كچىكى خۆشەۋىست و رىزدار لە لای ھەموۋان. لەگەل ھاۋرې دىلۋانەكەى باۋكىدا دەژىن.

سارا كرىۋى (سالى) لە دوو جىھانى جىاۋازدا ژيا، جىھانى يەكەم جىھانى خەۋنەكانى كە لەرىي خويندەنەۋە بە دەستى بەئىتت. جىھانەكەى تىرىش، ئەۋ جىھانە دلرەقەيە، كە بەزەبى بە ھەژار و نەبوۋدا نىيات، دۋاى ئەۋەى كە چى ھەبوۋن بە جارى ھەموۋى لە لەدەست دان و بىدەرەتان بوو. بەلام لەم دۇخە سەختەشدا، ھىشتا ھاۋرې دىلسۆزەكانى لەگەلىدابوۋن. سارا ھەرەم روۋگەش و لىۋ بە خەندە بوو. كچۆلەيەكى خۇراگر و ھىۋادار بوو. بە كورتى ئەمەيە ناۋەرپۇكى چىرۆكى (سارا كرىۋى) يا (شازادە بچكۆلەكە). كە چىرۆكىكى كلاسكى ئەنیمەيشنى سىنەمايە بۇ مندالان. تا ئەمپرۇش مندالان بە جۇش و پەرۋشەۋە سەيرى دەكەن. ئەم فىلمە سىنەمايە بۇ بەشنىكى زۆرى زمانەكانى جىھان دۇبلاج كراۋە.

۳- فرانسىس لە سالى (۱۹۱۱) دا، رۆمانى (باخچە نەئىنيەكە) ى نوۋسى. كە كراۋە بە فىلمىكى سىنەمايە بۇ مندالان. ئەم رۆمانەى بە شاكارىكى ئەدەبى مندالان ناسراۋە. پالەۋانى ئەم چىرۆكەى، كچىكە بە ناۋى (مارى لىنۇكس).

باخچە نەئىنيەكە باس لە چىرۆكى كچۆلەيەك دەكات، كە لە دايك و باۋكىكى ئىنگلىز لە ھىند لە دايكبوۋە. روداۋى چىرۆكەكەش پىش جەنگى جىھانى يەكەمە. كە ھىندستان لە لايەن ئىنگلەتراۋە داگىر كرابوۋ و بەرپوۋە دەبرا. باۋكى (مارى) كاربەدەستىكى بالاي ئىنگلىزى بوو، لە ھىندستان سەرقالى بەرپوۋەبردن و كارى سەربازى بوو. دايكىشى ئافرەتتىكى ئوستوكراتى زۆر جوان بوو. ھەر خەرىكى گەپان و چوۋنە ئاھەنگ بوو. ئەركى بەختوكردن و پەرۋەردەكردن و چاۋدىرىيى مارى، درابوۋن بە چەند كارەكەرىكى ھىندى. دايك و باۋكى ناپەرژانە سەر ئەۋەى، كە مارى لە ئامپز بگرن و مەستى ناز و خۆشەۋىستىيانى بەكەن. مارى تا رادەيەك گۆشەگىر و دەرۋون نائاسايى بوو.

تەمەنى مارى نۆ سال بوو، لە ماۋەپەكى كەمدا باۋكى و دايكى و چەند كارەكەرىكىش لەۋانەى خزمەتبان دەكرد، بە نەخۆشى كولپرە لە ھىندستان كوچى دوايىان كرد. مارى بى دايك و باۋك دەگەرپتەۋە بۇ ئىنگلەترا. لە خانوۋىەكى زۆر گەۋرەدا، لە مالى خالىدا دەژى، خالۋژنىشى دە سال بوو كە كوچى دوايى كرىبوو. خانوۋەكەى خالى زۆر كۆن و گەۋرەبوو، دروستكردى دەگەرپايەۋە بۇ (۶۰۰) سال، (۱۰۰) ژوۋرىشى تىدابوۋ، كە زۆرەبان كۆلم كرابوۋن، باخىكى زۆر گەۋرەى پىر لە دار و دەۋەن و گولزارى جوان و سەۋزايىش، بە دەۋرى خانوۋەكەدا بوۋن. مارى لەگەل چەند كارەكەرىكىدا ئاشنا دەبىت بە تايبەتىش لەگەل (مارتا) دا، گوۋى لە چەند چىرۆكىك دەبىت كە بۇيان گىرپايەۋە. لەۋانەش ئەۋ باخچە دەرگا داخراۋەى مالى خالى، كە لە كاتى مردنى خالۋژنىيەۋە، خالى دايخستبوۋە و چاۋى

بەرايى نادا كە بىكاتەو. كىلى قوفلى دەرگاگەشى لە يەككە لە ژوورەكاندا شارىدبۆو. رۆژىك مارى بە رىكەوت لە ژوورىكدا، كىلى باخچە نەينىيەكە دەدۆزىتەو. دەرگاي باخچە نەينىيەكە كە دەكەوتە پىشتەو دەكاتەو. سەرسام دەبى و خۆي لە باخچەيەكى سەير و سەمرەي خەيالدا بىنيەو. لەو دەوا ژيانى ماري دەگۆرئ، بە خۆشى و گەشى و شادى و بەختەوهرى لە كۆشكەكەي خالدا ژيانى بەسەردەبرد. ئەم چىرۆكەش كراو بە زنجىرە درامايەكى كارتۇنى تەلەفزيۇنى و بە فيلمىكى ئەنيمەيشنى سىنەمايى بۆ مندالان، ھەر بە ناوى (باخچە نەينىيەكە) و.

فرانسىس لە سالى (۱۸۹۳) دا بىروەريەكانى ژيانى سەردەمى لوى خۆي بلاوكردەو.

فرانسىس ھۇدسۇن لە (۲۹/ى / ئوكتۇبەرى/۱۹۲۴) دا كۆچى دوايى كرد، لە گۆرستانى (رۇسلىن) لە نيويۇرك، لە تەنىشت كورەكەيەو نىژرا.

نەروىج:

(۲۲/ى / يوليۆ / ۲۰۱۷)